

ISBN: 978-83-967157-1-5

Wrocław

město setkání

WRO

Wrocław Tourism Organisation

VRATISLAV NA VÍKEND



Redakce

Pavel Trojan

Wojciech Zalewski

Obsah

Agata Szczasny & Iza Mularonek - Wrocław Kobięcym Okiem (Vratislav očima ženy)

Agnieszka Szymerowska

Wiktora Król - Cieciorowska

Překlad

Erin - překladatelská agentura

Projekt

Pixel Ninja Łukasz Cieciorowski

Vydavatel

Vratislavská turistická organizace

OBSAH

RYNEK	3
PIVNÍ STEZKA	5
DÓMSKÝ OSTROV A VRATISLAVSKÝ LAMPÁŘ	11
DÓMSKÝ OSTROV – GASTRO NABÍDKA	12
ČTVRŤ ČTYŘ VYZNÁNÍ	13
KOMPLEX HALY STOLETÍ	17
ZOO A AFRIKÁRIUM	21
VELKÝ OSTROV – GASTRO NABÍDKA	23
KOLEJKOWO – SVĚT VLÁČKŮ – VRATISLAV V MINIATUŘE	24
NÁSEP – GASTRO NABÍDKA	26
NADODŘÍ – GASTRO NABÍDKA	27
HYDROPOLIS	28

100%

Za odpočinkem i za prací přijíždějí cestující do Vratislavi různými dopravními prostředky. Kolem města je vybudována rozsáhlá síť silnic a dálnic, a je tedy snadno dostupné pro všechny, kdo přijíždějí autem z nejrůznějších směrů. Rychlostní silnice S8 spojuje Vratislav s Varšavou. Rychlostní silnice S5 je pak spojnicí s mnoha dalšími polskými městy na sever od Vratislavi. Cesta autem z Prahy či Berlína zabere asi 3,5 hodiny. Cílem mnoha cestovatelů je pak vlakové nádraží Wrocław Główny, hlavní železniční uzel v jihozápadním Polsku. Do metropole Dolního Slezska přijíždějí vlaky z dalších velkých polských měst – Varšavy, Poznaně, Katovic a Krakova. Železnice je oblíbeným způsobem přepravy i pro turisty, kteří do Vratislavi míří z Česka či Německa. Vratislav má také mezinárodní letiště, na kterém denně přistávají letadla z Evropy i celého světa.





Alfred Wagner

Předseda Vratislavské Turistické Organizace

Dámy a pánové,

Vratislav je město mnoha názvů a jmen. Více než tisícileté bouřlivé dějiny způsobily, že městem od jeho založení v roce 1000 do dnešního dne prošlo mnoho národů a kultur – lidí, kteří zde zanechali trvalý otisk a jejichž stopy objevujeme takřka každý den. Je to město setkávání. Pokud se pak na něj podíváme z perspektivy vody – sedm řek s největší a nejvznešenější Odrou, nad nimiž je zavěšeno téměř 130 mostů a lávek – pak se jeho přezdívka Benátky severu jeví jako plně zasloužená. Milovníky hezkého počasí přitáhne město slunečnic největším počtem slunečních dnů v roce, a to díky výjimečnému mikroklimatu, jaké panuje v této části Polska. Titul Evropské hlavní město kultury v roce 2016 jen potvrdil to, čím Vratislav přitahuje milovníky umění. Pro jedny to bude Vratislavia Cantans – jeden z nejvýznamnějších festivalů klasické hudby v Evropě. Jiné strhne Jazztopad – listopadový svátek hudby jazzové. Anebo třeba festival Nové horizonty – jedna z nejvýznamnějších filmových akcí v Polsku. Město kultury, to však nejsou jen festivaly a události. Koncerty Národního hudebního fóra, představení Vratislavské opery, Divadlo Teatr Capitol a mnoho dalších kulturních institucí denně přináší bohatou nabídku, která osloví publikum s rozmanitým vkusem. Podobně je tomu s vratislavskými muzei – od proslulého Raclavického panoramatu přes Muzeum měšťanského umění na Radnici, bunkr, uvnitř kterého se nachází Současné muzeum Vratislavi, až po Muzeum architektury, jediné v Polsku. A to je jen pár „vlajkových lodí“ mezi desítkami veřejných i soukromých kulturních prostor na mapě Vratislavi.

Vratislav je také město plné dobrodružství – impozantní ZOO s Afrikáriem, centrum znalostí o vodě Hydropolis, miniaturizované město a jeho okolí na maketě ve Světě vláček, nástěnné malby na Nadodří či akvapark plný emocí – to vše nabízí pestrou směs vzrušujících zážitků. V neposlední řadě nutno zmínit, že dolnoslezská metropole je také známým městem trpaslíků. Kolem tisíce malých figurek rozesetých po celém městě vybízí celé rodiny, aby poznaly Vratislav ze zcela nevědní perspektivy...

Existuje ještě jeden titul, jméno Vratislavi, o kterém se můžeme dočíst v zahraničním tisku – skrytý klenot, místo, které zaskakuje svou svěžestí, stále ještě přináší spoustu nových zážitků a vjemů těm, kdo se zde ocitnou poprvé. Jak pro ně, tak pro ty, kteří už měli příležitost naše město navštívit, připravila Vratislavská turistická organizace společně s Úřadem města Vratislav a autorkami průvodce „Vratislav očima ženy“ pár inspirací, jak strávit ve Vratislavi skvělý víkend. Kdo ví, třeba i vy objevíte nové jméno Vratislavi...

RYNEK



fot. ze sbírek odboru propagace Úřadu města Bratislava

Vaše první kroky ve Vratislavi by rozhodně měly mířit na hlavní náměstí, tedy na Rynek. Není tomu tak jako v jiných městech, která mají „staroměstské náměstí“ či „staré město“ – zde je prostě Rynek ve Vratislavi srdcem města. Právě tady si nejčastěji domlouvají schůzku Vratislavané i turisté. Všichni se setkávají pod pranyřem, věrně zrekonstruovaným místem rozsudků z 15. století. Na Rynku můžete potkat hraběte Aleksandra Fredra, objevit další trpaslíky nebo využít bohatou kulturní a gastronomickou nabídku. Tady život pulsuje 24 hodin denně, 7 dní v týdnu, 365 dní v roce.

V blízkém sousedství Rynku leží Solné náměstí (plac Solny), kde po celý den můžete koupit ty nejkrásnější květiny ve Vratislavi. Rozloha Rynku činí přes 3,8 ha a je to jedno z největších náměstí v Evropě. Najdete zde spoustu gastronomických zařízení – restaurace, kavárny, bary, puby i pivovary. Na jihu z Rynku vybíhá ul. Šwidnicka. Na ní najdete kupříkladu bistro Pivovaru Sta mostů (Browar Stu Mostów) – místo, kde můžete ochutnat proslulý řemeslný nápoj z Vratislavi. Určitě si k němu objednejte na místě pečené preclíky nebo jiné pochutiny k pivu. Na samotném Rynku můžete ochutnat jak slovanské pirohy, tak americkou klasiku. Každý tu najde něco pro sebe.

Hned vedle srdce města se nabízí mnoho ubytovacích zařízení. Za zmínku stojí alespoň Art Hotel 4*, Altus Palace 5* či hotel Monopol 5*. V každém z nich naleznete skvělou kuchyni, která rozhodně stojí za ochutnání. O večerech, zejména v létě, patří restaurace na prostorné terase hotelu Monopol k těm nejlepším místům pro romantickou večeři.

Vratislav – světová metropole trpaslíků

Patří k symbolům Vratislavi a jejich historie sahá do 80. let 20. století. Vidět jsou na každém kroku, ale někteří se také dokážou dobře schovat. Kolik jich je? Asi tisíc. Nebo víc? Vyskytují se jednotlivě, vedvojícími i v skupinách a každý z nich má své vlastní jméno. Hledání trpaslíků je skvělá zábava pro děti i dospělé. Můžete tak strávit klidně celý den, ale poznávat město právě tímhle způsobem stojí za to. Můžete si také pořídit mapu vratislavských trpaslíků, kterou vám poskytnou např. v Turistickém informačním centru (Centrum Informacji Turystycznej) na adrese Rynek 14 – a s ní vyrazit na nevšední cestu.

Vratislav – Benátky severu

Městem se vine Odra – druhá nejdelší řeka v Polsku. Je neodmyslitelnou součástí městské krajiny a spolu s dalšími řekami protínajícími Vratislav vytváří charakter města. Za zmínku stojí i více než sto mostů a lávek a také 12 ostrovů. Díky tomu všemu si dolnoslezská metropole plně zaslouží, aby se jí říkalo Benátky severu. Beach bary otevřené od jara často do pozdního podzimu, možnost vypůjčit si kánoje, loďku nebo se vypravit na plavbu po Odře lodí či solárním katamaránem City Boats, to je jen pár příkladů vodních atrakcí. Káva s výhledem na Grunwaldský most od hladiny Odry? Určitě se podívejte do Odra Centra. A pokud si chcete dopřát pohled na řeku shora, vydejte se na kabinovou lanovku Polinka, která spojuje oba břehy Odry. Śladowa, Daliowa, Piasek, Bielarska (Sladový, Dálský, Písečný, Bělavý) – to jsou jména jen některých vratislavských ostrovů. Ty největší se nacházejí v samém srdci města – však také právě na ostrovech vznikla první osada, od níž započala historie Vratislavi. Zvláštní pozornost si zaslouží Sladový ostrov, na jehož pobřeží můžete využít bohatou gastronomickou a často také kulturní nabídku



Vratislav – město setkávání

Festivally, výstavy, koncerty, konference a trhy – to vše Vratislav nabízí. Ve vratislavském kalendáři akcí figuruje spousta událostí a několik z nich je skutečně dobře rozpoznatelných a má daleký přesah. V létě Vratislav žije filmem, a to díky filmovému festivalu Nové horizonty (Nowe Horyzonty). V tu dobu se i vratislavský Rynek promění v kinosál. Vedle toho stojí za zmínku letní kulinářská akce Gastro město (Gastro Miasto), kde můžete degustovat znamenité příchutě vratislavských konceptů. Na podzim přichází čas na skutečnou hostinu pro hudbymilovné – festival klasické hudby Wratislavia Cantans. A pokud se do Vratislavi vypravíte na jaře, najdete si čas na Přehlídku divadelních písní (Przeгляд Piosenki Aktorskiej). To samozřejmě není všechno – vlastně každý víkend se ve Vratislavi konají menší či větší akce – trhy, koncerty, tancovačky, výstavy... A ještě něco – určitě zaskočte na naše sezónní jarmarky – Vánoční a Svatojánský! Jedny z největších a nejkrásnějších v Polsku (Vánoční jarmark je dokonce považován za jeden z nejzajímavějších v Evropě). Aktuální nabídku událostí a akcí naleznete na stránce <https://www.wroclaw.pl/go>



Vratislavi se říká nejen město mostů či město setkávání, ale také město dobrého piva – někteří tvrdí, že je to dokonce hlavní město piva v Polsku. Je tento titul oprávněný? Je a bylo pivo skutečně odjakživa důležitou součástí dějin, tradic a charakteru města?

Sami najdete odpovědi na tyto otázky. My vám napovíme jen to, že v pravém centru města, prakticky na Rynku, se nachází až čtyři lokální pivovary a v celé Vratislavi je jich kolem deseti. Dnes vás vezmeme na rychlou túru po pivních stopách vratislavských pivovarů.

Pivní identita Vratislavi

Už několik let probíhá pivní revoluce a pivo získává zcela novou identitu, slávu a co je hlavní – kvalitu. Už to není jen nějaký ten laciný alkohol. Stává se nápojem – společníkem na stejné úrovni jako víno. A to je krásné, protože tento zajímavý, chutný a různorodý nápoj dokáže překvapit i nadchnout. Z vaření piva se stalo umění.

Historicky je pivo mimořádně důležitou součástí naší regionální identity. Znamé bylo již ve středověku. Kdysi bylo rozšířenější a především

bezpečnější než voda, vůbec nebylo považováno za alkohol, protože alkoholu v něm bylo rozhodně méně než dnes. Právě pivo se stalo zárodkem konfliktu mezi světskou a církevní mocí a vedlo k tomu, že biskupové na Vratislav uvalili kletbu. Právě pivo bylo zároveň zdrojem bohatství a vzniku obrovských statků.



fot. Piwnica Świdnicka

Svidnický sklep (Piwnica Świdnicka) v roce 2023 slavil své 750. narozeniny!

Nejstarší pivnice v Evropě – Svidnický sklep

Prý už v roce 1273 se v podzemí městské radnice začala psát historie Svidnického sklepu, původně známého jako Městský sklep. Jeho název pocházel od široce oblíbeného piva, které se vyrábělo v nedaleké Svidnici a odtamtud bylo dováženo do Vratislavi. Pivo, které si ve své době podmanilo nejen Vratislav, ale celou Evropu a bylo považováno za jedno z nejlepších.

Svidnický sklep byl univerzální název. Svidnických sklepů bylo mnoho, a to nejen ve Vratislavi, ale také v Krakově, Toruni, Pise či Benátkách – a v každém z nich se zkrátka prodávalo svidnické pivo. Zajímavostí je, že do dnešního dne se pod stejným názvem zachoval pouze ten vratislavský a stále funguje jako pivnice, pivovar, restaurace.

Do roku 1945 fungoval Svídnický sklep jako pivnice. Poté byly jeho osudy zamotané, v prostorách bylo pracoviště Červeného kříže, sklady, Klub pracující mládeže, kavárna, filmový klub, divadelní sál a dokonce diskotéka.

Dějiny tohoto místa jsou nadmíru zajímavé. Historické prameny uvádějí, že kdysi zde byly zakázány karetní hry, nesmělo se tu kouřit ani nadávat a orchestr směl obveselovat hosty pouze v úterý a pátek. Doporučujeme se vypravit na exkurzi do Svídnického sklepa s jeho sládkem, který se s vámi podělí o zajímavosti a legendy, povypráví vám o historii sklepa i vratislavského pivovarnictví. Na okraj budete mít příležitost také se lépe seznámit s tajemstvím samotného vaření piva, dozvíte se více o chmelu, sladu, kvasnicích. Pochopíte, co je šrotování, rmutování a fermentace. Jedním slovem pivo a Svídnický sklep už nebudou mít před vámi tajnosti. Na závěr exkurze vás pak samozřejmě čeká ochutnávka.

Dnes se Svídnickému sklepu vrací jeho dávný lesk. Po dlouhých letech, kdy byl uzavřen a po rozsáhlé rekonstrukci, která mezi starými štamgasty budila nemalé emoce, od roku 2022 znovu funguje, krmit a především vaří pivo. Co je zajímavé – a na tuto informaci jste dosud možná nenarazili – je to poprvé v dějinách Svídnického sklepa, kdy se pivo vaří přímo zde, na místě. Pivovar jede na plné obrátky, je kompletně modernizovaný a okázalý, část zázemí pivovaru můžete obdivovat při povídání uvnitř sklepa. Dělá dojem, chutná, rozhodně stojí za návštěvu.

První bod na naší pivní stezce si můžeme odškrtnout. Letíme dál. V těsném sousedství, vlastně za zdí Svídnického sklepa, naleznete Pivovar Spíž (Browar Spiz).



fot. Piwnica Świdnicka



fot. Piwnica Świdnicka



Minipivovar SPÍŽ

V jistém smyslu se jedná o kultovní místo ve Vratislavi. Pivečko ve Spíži si alespoň jednou dal snad každý, kdo v tomto městě bydlí. Ve studentských dobách jsme jezdili právě sem, abychom poseděli na Rynku. Pivo tenkrát stálo pár šupů a každý k pivu dostal zdarma půl krajíce chleba se sádlem. Ach, to byly časy! Slunce, potulování se po městě namísto přednášek, pivovar na Rynku a ten chleba se sádlem, ta chuť!

Za 20 let se na tomto místě nezměnilo opravdu nic. Medové pivo chutná stejně, chleba se sádlem je pořád zadáčo (FAKT!!! ale můžete si z jídelníčku objednat také pořádný krajíc se sádlem), interiér beze změny, atmosféra ta samá... I když by se dalo hořekovat, že poněkud zastaralá doba, není to nic nóbl ani in, nic módního, nic pro instáč, ale Spíž má svou atmosféru a nepochybně má také své činitele. Atmosféra je zde totálně hospodská, nespoutaná. Slyšíte šum hlavně chlapských pokeců, sedí zde lidé každého věku. Není důležité, jak vypadáš, kdo jsi. Vlezeš sem s kámošema nebo úplně sám, protože máš chuť na pivo. To je všechno. Je vidět, že se tahle atmosféra osvědčuje, protože v úterní večer v lednu, kdy je venku nevlídná, déšť, chlad a ulice jsou pusté podobně jako lokály v okolí, rozhodně mnohem módnější než Spíž, tak ve Spíži je narváno. Lidé zde hledají nejen pivo, ale také pocit sounáležitosti a uvolnění.

Spíž vznikla v roce 1992. Název pochází od příjmení jeho zakladatele, Bogdana Spiže. Není to jen minipivovar, ale také restaurace a pub. Magnetem pro milovníky pivovarnictví budou nepochybně měděné varné pánve či fermentační kotle, které můžete pozorovat a vychutnávat si při tom zlatavý nápoj. Ze zajímavých produktů pro dámy zde stojí za ochutnání medový, banánový a višňový speciál, které překvapí svou originalitou a bohatstvím chutí.

Když už jsme na Rynku a chodíme po pivovarech, nemůžeme nenavštívit pivovar Zlatý pes.

Restaurace a pivovar Zlatý pes (Restauracja & Browar Złoty Pies) se nachází v kamenném domě Pod zlatým psem (Pod Złotym Psem), jehož historie sahá až do středověku. Prostor pod jedním a tím samym názvem měnil majitele, zaměření i nabídku. Musíme se přiznat, že dokud jsme nezasedly k práci na této kapitole našeho průvodce, vyhýbaly jsme se tomuto místu velkým obloukem. Pamatovaly jsme si ho v dobách předchozích majitelů – kuchyně ani atmosféra tenkrát rozhodně nebyly tím, co bychom vyhledávaly. V našich hlavách zůstávalo kulinářské opovržení tímto lokálem. Zde ale píšeme o pivu a tak jsme se rozhodly zkontrolovat, jak se jim tam teď vede, co se jim podařilo uvařit a zda i kuchyně dokáže něčím zaujmout?

V nové formě po změně vlastníka se koncept obnovil v roce 2015. Restauranční pivovar spojil své síly s restaurací. Na čepu najdete šest druhů piva (tři klasická a tři sezónní nabídky). Návštěva na tomto místě po tolika letech nás velmi mile překvapila. Po točitých schodech vystoupáte do patra a tam máte k dispozici docela rozlehlý a atmosférou příjemný interiér. Jednoduché dřevěné stoly, sem tam staré cihly ve zdi, mnoho zachovalých industriálních prvků, atmosférické přístroje. Jak se na pivovar sluší a patří, nesmí chybět obrovské, měděné, velkolepě působící tanky s pivem umístěné centrálně naproti vchodu, hned vedle baru. Krásné pivní sklenice nejrůznějších velikostí. Objednat si zde můžete pivo o objemu od 125 ml na degustačních prkýnkách až po třílitrové, obrovské korbele. A nakonec – etikety těchto piv. Ty jsou v pivovaru Zlatý pes podle našeho názoru absolutní pecka. Samozřejmě – jak se dá očekávat – všechny názvy jejich piv jsou „psí“. Jedním slovem – všechno ladí. Ha!

Příjemně nás v tomto místě překvapila kuchyně. Jídelníček optimálně sestavený k pivu – pochoutky k pivu, o které se můžete dělit, pivní precíčky, masové rillettes či brambory s gzikiem, tedy kořeněným tvarohem, velmi chutné pinsy z těsta, které si zde na místě dělají sami, s různými přísadami. Po pivu a pochutinách k němu jsme dostaly chuť na víc. Vrátime se sem, protože v jídelníčku mezi hlavními chody je spousta masitých, které se tváří slibně. No a musíme dohnat návštěvu pivovaru.



Zajímavost – piva vařená v Pivovaru Zlatý pes můžete ochutnat pouze u nich v pivovaru nebo na pivních akcích. Nenajdete je v obchodech, A to ani těch specializovaných. O důvod víc, proč navštívit Vratislav, nakouknout sem a ochutnat, co dobrého uvařili.

A třešnička na dortu. Na závěr jsme si nechaly lokál, který podle našeho názoru hraje prim ve vratislavském pivovarnictví. Nejen z důvodu kvality moku, ale také svou historií, škálou působnosti, posláním obnovit kulturu pití piva a nadšeným propagováním vratislavského piva nejen v Polsku, ale i ve světě. Zveme Vás do Pivovaru Sta mostů.

Pivovar Sta mostů (Browar Stu Mostów)

Toto je komplexní, promyšlený a do detailu propracovaný podnik. Máme pro něj obrovskou slabost nejen proto, že zcela sázejí na kvalitu. Také proto, že nosí Vratislav v hloubi srdce. Léta pracují na obrození pivovarnických tradic města a kultury pití piva. Právě oni v roce 2015, po 250 letech, oživilí pšeničný symbol města pod značkou WRCLW Schöps. Jsou to oni, kdo pořádá jednu z největších a nejzajímavějších akcí v pivovarnickém sektoru – Beer Geek Madness. Právě jejich piva se svou grafikou a názvoslovím přímo odvolávají na městské symboly a podle našeho mínění patří k těm nejzajímavějším lokálním produktům, jaké lze darovat jako suvenýr nebo dárek z Vratislavi. Ale bez ohledu na to všechno prostě stojí za to jejich pivo ochutnat.

Pivovar Sta mostů je klasický řemeslný pivovar, který vznikl v roce 2014. Je dobré vědět, že se nachází ve dvou různých městských částech, nespěte si to :).

Pivovar Sta mostů na ulici Świdnicka – restaurace a pub v jednom. V tomto lokálu se nejen skvěle najíte, ale čeká na vás také 20 čepů s řemeslným pivem. A na čepích jednak jejich vlastní lokální speciály, ale také pečlivě vybrané, nejzajímavější crafty z celého světa. Jídelníček oplývá lokálními prvky. Můžete si tu dát například historické vratislavské pivní preclíky vlastní výroby, které k pivu sednou ideálně. Uvolněná, neformální atmosféra. Moderní interiér, tak trochu popart. Zde rozhodně ano.

Pivovar Sta mostů na ulici Długosza – tam se dějí kouzla. Na jednom místě najdete pivovar, prodejnu spojenou s pekárnou a minibistrem a konečně taproom – tedy tři, respektive pět v jednom. Místo, které s obrovskou láskou a nepředstavitelnou vášní vytvořili Arletta i Grzegorz Ziemianovi. Jeden z nejzajímavějších gastro lokálů ve městě a ne jen tak ledajaká atrakce pro milovníky rukodělného piva. Beer & Food na naprosto světové úrovni.

Zaprvé řemeslný Pivovar Sta mostů, který vaří fenomenální craftová piva a spojuje tradiční s moderním. Pivovar můžete navštívit každou sobotu a neděli – exkurze je spojená s krátkou ochutnávkou a rozhodně stojí za to ji absolvovat, protože je to jednoduše zajímavý zážitek, a to i když nejste pivní freaci.

Zadruhé minilahůdky spojené s pekárnou a bistrem u pivovaru, kde si koupíte na místě vyráběné pečivo, vynikající chlebičky s sebou nebo maso, které zde nechávají zrát. Je tu také spousta pivních suvenýrů a samozřejmě pivo v dárkovém balení.



fot. Browar Stu Mostów

Zatřetí taproom u pivovaru – místo, kde v industriálním loftu můžete ochutnat všechno, co pivovar vyrábí. Otevřený pub, výhled z taproomu na interiér pivovaru a pozorování výrobního procesu na vás udělá dojem. Je to jedno z nemnoha míst v Polsku, kde profesionální pivovar této velikosti provozuje výčep v místě výroby. Kompaktní, promyšlený, moderní a nadmíru zajímavý koncept.

**Pivovar Sta mostů je prvním polským členem
The Brewers Association.**



fol. Browar Stu Mostów

Vratislav jako hlavní město piva v Polsku!

Návštěvy těchto míst nám pomohou si uvědomit, co to je craft, v čem spočívá rozdíl mezi řemeslným, jakostním výrobkem a konfekční produkcí. Vratislav je město dobrého piva. Hlavní město piva v Polsku. Pokud máte tento nápoj rádi, najdete tu spoustu míst, kde vědí, v čem spočívá vaření piva a jak se to dělá na světové úrovni. Pokud ho rádi nemáte, doporučujeme si napřed ověřit, zda jste skutečně pili dobré, řemeslné pivo. Třeba zjistíte, že právě pivo je to, co vám chybělo k dobrému jídlu. My říkáme „Na zdraví!“ a srdečně vám doporučujeme zajít na půllitr vratislavského zlatavého moku. Na shledanou ve vratislavských pivovarech.

Potěšení pro ty, kdo milují a rádi objevují pivo!

Ve Vratislavi se koná několik mimořádně zajímavých pivních akcí. Pokud toužíte objevovat a ochutnávat řemeslná piva z celého světa, chcete se seznámit s jinými pivními geeky, dozvědět se více o pivu a jeho tajemstvích, anebo prostě máte rádi atmosféru pivních festivalů, neměly by vám ujít tyto události:

Pivní festivaly ve Vratislavi

- Beer Geek Madness www.beergeekmadness.pl
- Vratislavský festival dobrého piva www.festiwaldobregopiwa.pl
- Přelétavý pivní festival www.lotnyfestivalpiwa.pl



Vratislavské řemeslné pivovary:

- Browar Złoty Pies (Pivovar Zlatý pes)
- Browar Prost (Pivovar Prost)
- Browar Majstersztyk (Pivovar Majstrštyk)
- Browar Stu Mostów (Pivovar Sta mostů)
- Browar Wielka Wyspa (Pivovar Velký ostrov)
- Browar Do Browar Doctor Brew (Pivovar Doctor Brew)
- Browar Spiz (Pivovar Spíž)

DÓMSKÝ OSTROV A VRATISLAVSKÝ LAMPÁŘ

DÓMSKÝ OSTROV JE NEJSTARŠÍ ČÁSTÍ MĚSTA. CELÝ, V KAŽDÉM ROČNÍM OBDOBÍ, VE DNE I V NOCI VÁS NADCHNE. NEJEN TURISTÉ, ALE I MÍSTNÍ OBYVATELÉ SE ZDE RÁDI PROCHÁZejí A RANDÍ.

Je magický, trochu tajemný, zejména v zimě nebo pozdním podzimu, kdy se zahaluje do mlhy a dešťových kapek a teplé světlo pouličních lamp jemně prosakuje jeho uličkami. Je majestátní, krásný, udržovaný, atmosférický a jedinečný. Je to místo, které si oblíbili zamilovaní při procházkách jeho uličkami, když se drží za ruce nebo připínají (nelegálně!) zámky na mostě Zamilovaných. Zde potkáte pouliční umělce – někdo hraje dojemně na housle, někdo zpívá a capella, jiný vám namaluje portrét... Zde vás okouzlí architektura, překrásné, opečovávané, zelené zahrady plné květů – právě odtud je pohled na Vratislav naprosto dechberoucí. Zde je klid a ticho. A i když je to rozhodně jedno z turisticky nejvyhledávanějších míst ve Vratislavi, tak má úplně jinou atmosféru než například Rynek. Důležité je, že se zde můžete skvěle najíst, můžete si také jen odpočinout.



fot. ze sbírek odboru propagace Úřadu města Vratislav



fot. ze sbírek odboru propagace Úřadu města Vratislav

VRATISLAVSKÝ LAMPÁŘ

Možná vás to překvapí, ale máme ve Vratislavi lampáře. Opravdu! Po Dómském ostrově se každý večer a pak znovu ráno prochází chlapík v černé peleríně a klobouku připomínajícím kominický cylindr. S městským znakem vyšíтым na hrudi rozsvěcuje každý den 103 plynové lampy. Jsme jediné město v Polsku a jedno z nemnoha na světě, kde lampářská (skutečně existuje takové slovo?) tradice přetrvává dodnes. Magický zážitek – dospělí zůstávají užasle stát, aby si o chvíli později začali fotit tuto podívanou, děti běží k lampáři, protože to vypadá, jakoby k nám dorazil z pohádky. Naplánujte si svou procházku po městě tak, abyste ho potkali – opravdu neprohloupíte. Je to jeden z nejkrásnějších symbolů Vratislavi.

Dómský ostrov má hodně co nabídnout a pokud jste ve Vratislavi poprvé, nemůžete toto místo vynechat. Zahrady plné květů, překrásné sakrální architektonické památky, jedna z nejkrásnějších vyhlídek, most Zamilovaných, ostrov, který protíná a ze tří stran oplétá Odra... Podle nás je to to nejmagičtější místo ve Vratislavi.

DÓMSKÝ OSTROV – GASTRO NABÍDKA



fot. ze sbírek odboru propagace
Úřadu města Vratislav

Pokud se chcete na Dómském ostrově dobře najíst, najdete zde zajímavé nabídky místních restaurací, které – stejně jako na vratislavském Rynku – na léto rozkládají venkovní zahrádky, takže si můžete užít váš oběd v překrásném prostředí. K restauracím, které nabízejí tuto možnost, patří Lwia Brama (Lví brána), jež se nachází na hlavní ulici Katedralna, hned vedle Arcibiskupského paláce. Nezpochybnitelnou předností podniku je to, že zde každý den před soumrakem můžete potkat lampáře, který má za úkol rozsvítit všechny plynové lampy na ostrově. Kromě vynikající kuchyně zde můžete také využít nabídku lokálních vinic a ochutnat skvělá dolnoslezská vína.

Na skutečně prestižní adrese – Katedralna 1 – najdete restauraci Rajskie Ogrody (Rajské zahrady), která kromě chutné kuchyně nabízí také letní zahrádku s výhledem na Odru a Dómský most (most Tumski), tedy oblíbené místo zamilovaných. Lokál je rozdělen na dvě části – typicky restaurační a kavárenskou.

A když už je řeč o kavárnách, zcela jistě se vyplatí navštívit poměrně nové místo – Kawiarenka św. Jadwigi (Kavárnička svaté Hedviky), kterou provozují Školské sestry de Notre Dame. Název není náhodný, poněvadž kavárnička se nachází v komnatě sv. Hedviky, ženy Jindřicha I. Bradatého. Domácí pochutiny jsou samozřejmě důležitý důvod, proč toto místo navštívit, doporučujeme to však spojit s návštěvou pozůstatků hradu Slezských Piastovců, který před staletími stál právě na tomto místě.

Pokud ale hledáte hotelové restaurace, na Dómském ostrově rozhodně stojí za doporučení restaurace Craft, která je hotelovým konceptem The Bridge MGallery Collection 5* a jak samotný název napovídá, může se pochlubit řemeslnými pokrmy postavenými na lokálních produktech a sezónním jídelníčkem – hosté jsou tak zde překvapováni rozdíly, které závisí na ročním období.

Při procházce po Dómském ostrově, historickém a duchovním srdci města, stojí za to si udělat alespoň krátkou přestávku a využít vynikající gastronomickou nabídku tohoto místa.

ČTVRŤ ČTYŘ VYZNÁNÍ

Čtvrť čtyř vyznání, Čtvrť vzájemného respektu nebo prostě Čtvrť tolerance.

Kde jinde by v Polsku mohla vzniknout než ve Vratislavi? Je to ostatně město setkávání, město kontrastů, rozmanitostí. Město, kde se potkávají různá náboženství, kultury, národnosti, různé energie, příběhy, různí lidé hovořící všemi jazyky světa. A mimo jiné za to Vratislav milujeme a právě proto jsme si toto město vybraly k životu. Tady je náš kousek Evropy a světa. Místo, kde se lehčeji dýchá, ve kterém pulsuje život, které je zajímavé, barevné, výjimečné, přátelské, inspirativní. Nepochybně je také unikátem nejen v polském, ale i celoevropském měřítku. Proč?

Čtvrť čtyř vyznání – když víra vede k dialogu a spolupráci, nikoli k nepřátelství, xenofobii a nenávisti

Čtvrť vzájemného respektu je symbolické místo. Zdůrazňuje náboženskou a kulturní různorodost a toleranci Vratislavi. Sotva pár set metrů od sebe zde naleznete čtyři objekty náboženského kultu čtyř různých vyznání:

- římskokatolický Kostel sv. Antonína z Padovy, jehož domácími jsou mniši řádu paulínů,
- protestantský, evangelicko-augsburský Kostel Prozřetelnosti Boží, skromný, jednoduchý (všimněte si krásných varhan),
- gotický pravoslavný Chrám Narození přesvaté Bohorodičky s ohromujícím ikonostasem,
- naprosto ohromující, klasicistní synagoga Pod Białym Bocianem (Pod bílým čápem) – jediná předválečná vratislavská synagoga, která přetrvala do dnešních dnů.

Od roku 2005 spojuje tyto stavby kulturní stezka, Čtvrť čtyř vyznání byla uznána jako historická památka a zapsána na seznam památek. Je to mimořádné místo nejen díky své historii, náboženství a architekt-



tuře, kterou zde můžeme obdivovat na každém kroku. Je to také místo, kde to žije – plní úlohu uměleckého, kulturního a vzdělávacího centra. Početné festivaly, koncerty, divadelní představení, výstavy, přednášky – vlastně po celý rok zde narazíte na spoustu akcí, které si zasluhují vaši pozornost a místo ve vašich kalendářích.

Z těch nejzajímavějších pravidelných akcí, jaké se konají ve Čtvrti čtyř vyznání, doporučujeme zejména:

- Léto v Synagoze Pod bílým čápem (červenec-srpen),
- Festival židovské kultury SIMCHA (červenec-srpen),
- Mezinárodní filmový festival Nové horizonty (Kino Nowe Horyzonty; červenec-srpen),
- American Film Festival (Kino Nowe Horyzonty; listopad).

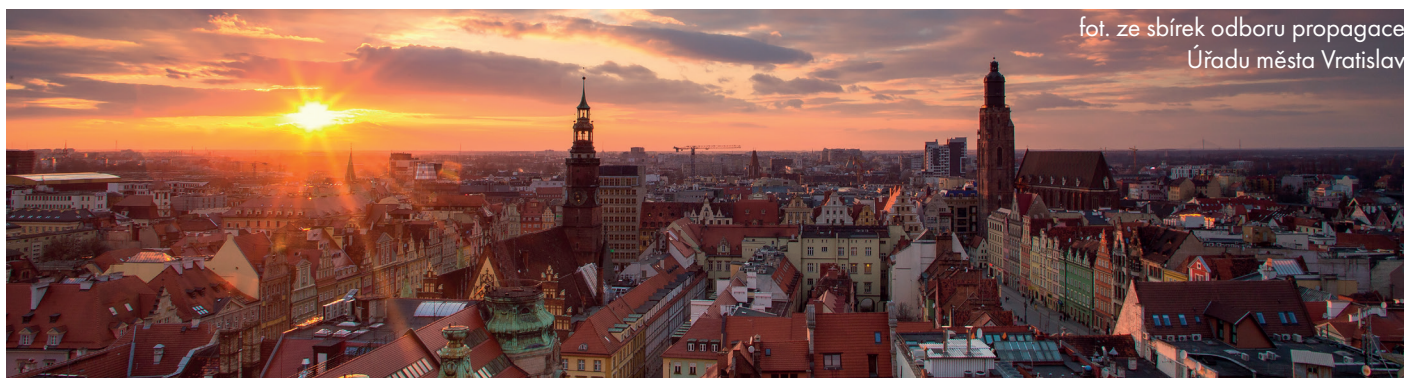
Čtvrť vzájemného respektu – kde to vlastně je?

Stačí třiminutová procházka z vratislavského Rynku – a jste na místě. Smluvní území Čtvrť čtyř vyznání (protože se nejedná o čtvrť v pravém slova smyslu) lemují ulice Kazimierza Wielkiego, św. Mikołaja, Pawła Włodkowica a św. Antoniego.

Za její symbolický začátek můžeme považovat Křišťálovou planetu (Kryształowa Planeta) – z bronzu vyrobenou dvoumetrovou sochu dívky v šatech podobných zeměkouli. Vytvořila ji vratislavská umělkyně Ewa Rossano a symbolizuje „jednotu současného světa, z jehož různorodosti čerpáme všichni, aniž bychom přitom ztráceli vlastní identitu“.

Různorodost. Tolerance. Respekt

Právě taková má být Vratislav. Taková je Čtvrť čtyř vyznání. Zde vedle sebe v pokoji a symbióze koexistují a spolupracují čtyři náboženská vyznání. Zde najdete místa, která bez obav podtrhují, že jsou duhová a otevřená lidem bez ohledu na jejich pohlaví, věk, sexuální orientaci, národnost či barvu kůže. Zde se můžete rozvíjet, rozšiřovat své obzory, poznávat druhé, poslouchat koncerty, dívat se na filmy, oddávat se umění, být sebou. Zde ochutnáte kuchyni ze všech koutů světa – v pohodě a nenuceně. Zde snad častěji než kdekoli jinde ve Vratislavi uslyšíte jazyky celého světa.



foť. ze sbírek odboru propagace
Úřadu města Vratislav

Vratislav – metropole odvážného filmu

Vratislav již přes 20 let pracuje na tom, aby získala titul polské filmové metropole. A to všechno kvůli výjimečné události, která na naše plátna přivádí umělecké filmy. Mezinárodní filmový festival Nové horizonty je příležitostí objevit netuctové, alternativní umělce z Polska i z nejvzdálenějších koutů světa. Nekompromisní vizionáře, kteří mluví o tématech těžkých a důležitých. Je to také vzácná příležitost usednout v kině do křesla vedle Agnieszki Holland či Petera Greenawaye. Celovečeračky, dokumenty, experimentální filmy, krátké i dlouhé metráže (v roce 2022 se promítalo až 271 filmů!). A kromě toho spousta doprovodných akcí – koncerty, výstavy, instalace, opery.

Gastro v atmosféře Vratislavi

Ještě ne tak dávno, když se řeklo ulice Włodkowica a św. Antoniego, obyvatelé měli před očima na prvním místě černou barvu a bezpočet pohřebních služeb, které zde fungovaly. Dnes je to vedle Náspu gastro základna, kam Vratislavané rádi chodí.

Zajímavé a rozmanité koncepty, kuchyně celého světa, hodně street foodu, výborná káva, víno, pivo, od každého trochu. Můžete zde trávit čas od ranní snídaně až do pozdní noci, bavit se na parketu a pít nápaditě barevné drinky. Na tomto místě pulsuje život 24 hodin denně.

Udělejte to takhle:

- navštivte v noci Galerii neonů a foťte snímky plné světél,
- vydejte se na koncert do synagogy Pod bílým čápem,
- probudte v sobě filmového maniaka na filmovém festivalu Nové horizonty,
- odhalte detaily úžasně zrekonstruovaného Pokoyhofu (POZOR! Ne Pasáže Pokoyhof! Buďte Pasáž Pokoye, anebo jen Pokoyhof, protože „hof“ znamená „pasáž“).

Absolutní must see ve Čtvrti čtyř vyznání:

- **Synagoga Pod Białym Bocianem (Pod bílým čápem)** – nejen aktivní svatostánek a neoklasicistní, krásně zrekonstruovaná památka, ale také místo uměleckých akcí, výstav a koncertů s velmi zajímavou akustikou. Rozhodně doporučujeme exkurzi s průvodcem. Je to zajímavá a osobní pouť do světa judaismu a historie vratislavských Židů, příležitost obdivovat svitky tóry či se podívat, jak vypadala obřadní koupel.
- **Pokoyhof** – přes den krásné, moderní obchodní a kancelářské prostory nacházející se v okázale zrekonstruované budově z roku 1910, večer životem pulsující zábavní centrum.
- **Ruska 46** – neonová galerie Neon Side, tedy ten nejbarevnější, nejvíce instagramový a energetický dvorek ve Vratislavi. Najdete zde několik desítek vratislavských neonů z 60. a 70. let 20. století zachráněných před zničením. Navštivte po soumraku.
- **Bulwar Tadka Jasińskiego (Bulvár Tadeáše Jašiňského)** – část staroměstské promenády; zejména v létě stojí za to si zde udělat procházku s kávou v ruce. Pohled na městský vodní příkop, soud a trochu té zeleně v centru města.

Gurmánská turistika – kde se najíst a napít na procházce po Čtvrti vzájemného respektu?

- **Rumbar** – náš oblíbený koktejl bar, kde drinky nejen krásně vypadají, ale i chutnají. Jednoduché, zajímavé, ale krapet exotické comfort food menu s pochutinami karibské kuchyně.
- **Central Café** – sem určitě na snídani – na bagety, ovesnou kaši a bylinné čaje.
- **Pochlebna** – zdravá kuchyně, která dobře chutná. Sdílené talířky. A k tomu zajímavá nabídka polského vína a čas od času pořádané ochutnávky.
- **Pestka Bistro** – víno a tapas. Ideální místo na setkání a pokec. Na místě také prodejna, kde si koupíte skvělé originální produkty, např. olivové oleje či ochucené octy.
- **OTO Coffee Bar** – maličká kavárnička na ulici św. Antoniego s výběrovými kávami připravovanými tradičními metodami. Klasiku zde najdete samozřejmě také. Cítíte vůni kávy i dobrou energii. Nic víc není třeba.
- **Karavan** – máme ho rádi za atmosféru, takovou berlínskou, moderní, jednoduchou, pohodovou, otevřenou každému. K tomu dobrá muzika a zvládnutý servis. V jídelníčku jednoduchá,



nepřekombinovaná jídla, obrovský nápoják s koktejly a svařáky. Velice doporučujeme.

- **Panczo** – tex-mex a hodně tequily. Tacos, burito, nachos, quesadilla (něco z toho pečou dvakrát :)). Barevná výzdoba. Barevné nápoje. Prázdninová atmosféra.
- **Frytki + sos** – čili „Hranolky + omáčka“ a jeden z těch vratislavských street foodů, které navštěvujeme nejčastěji. Brambory, batáty a k tomu autorské omáčky a vždy usměvavá obsluha u okýnka. Jednodušeji a chutněji už to nejde.
- **Gofreak** – prostě pořádné, křupavé a chutňoučké vafle na sladko i na slano. Zajímavé doplňky, nebanální kompozice. V létě čerstvé ovoce. Žádná tuctovka, žádné umělotiny :). Vždycky chutnají.
- **Meistersztyk** – jedno z našich oblíbených míst s moderními, řemeslnými zmrzlinami. V nabídce také moučníky a dezerty.
- **VaffaNapoli** – nejlepší neapolská pizza ve městě z pece vytápěné dřevem. Vždycky fronta. Vždycky výborné. Nic víc.
- **Surowiec** – tedy „Surovina“ a nejmoc queer prostor ve městě. Místo příznivé pro LGBTQ kruhy. Cocktail bar a k tomu muzika, světla, koncerty, pařby. Vstup ze dvorku neonů.
- **Hint** – pokud se rozhodnete ubytovat v hotelu PURO, byl by hřích si neproklepnout jejich hotelovou restauraci, která nastavuje opravdu vysokou laťku a nabízí moderní, zajímavou kuchyni. Obrovským trumfem Hintu (zejména v létě) je zahrada – oáza klidu a zeleně v samém centru Vratislavi, odkud vyjdete přímo na Staroměstskou promenádu.

- **Cocofli** – v té největší zkratce: káva, víno, knihy, chill. Vinný bar a hned prodejna vín. Kavárna specialty. Police plné knih. Pohodlné pohovky. Chutné moučníky. Atmosférický, uvolněný interiér. Nevíravá hudba. Hodně v atmosféře Čtvrti vzájemného respektu.
- **Mleczarnia, čili „Mlékárna“** – dole klubová kavárna, nahoře velice specifický, batůžkářský hostel v oldschoolové atmosféře. Dřevěné stolky, ručně vyráběné krajky, atmosférické, jemné světlo svíček. Všechno zde má svoji historii. Zajděte na šálek horké čokolády – budete se zde cítit trochu jako u babičky.
- **Woosabi** – městská džungle, která žije v rytmu města. Přes den si zde dáte asijské pochoutky ve stylu bao housek či bowlů s mixem ingrediencí. Večer si w chilloutové atmosféře objednáte drink. A to vše v exotickém, barevném interiéru plném zeleně. Je to prima.
- **Bułka z Masłem Włodkowica, čili „Houska s máslem kněze Włodkowice“** – zbožňujeme jejich tajemnou, divokou a nespo-
utanou zahradu plnou květů a všelijakých rostlin. Sem chodíme na snídani, chlebové placky nebo alkoholické džbánky. Uvolněná, pohodlová, útulná atmosféra. Budete se zde cítit jako u sebe doma.
- **Poko Bakery** – řemeslná pekárna, kde ceny ještě nevy-
letěly do vesmíru. Pokud pospícháte a chcete zakousno-
ut něco rychlého, zajděte právě sem. Výborné croissan-
ty, briošky, celá hromada sladkostí pečených na místě, focaccia rozkrájená na kousky, bagety, chlebičky a pečivo.
- **Steakhouse The Winners Pub** – není to tak úplně naše par-
keta, ale vám možná sedne americký pub s atmosférou 30. let
se silně sportovním nádechem. Lože s obrazovkami, kde můžete
sledovat všechno, co v danou chvíli rozpaluje emoce fanoušků
všech možných sportů. A k snědku hovězí, steaky, žebírka, ham-
burgery, z nevšedností pak také klokani, krokodýli či bizoni.



ZAJÍMAVOST

10. června 2025 se Vartislav připojil k nejznámějšímu kulinárnímu průvodci na světě – Michelin. Jde o největší debut v Evropě – hned 22 vřoclavských restaurací bylo oceněno a doporučeno inspektory Michelinu. Obrovský úspěch a radost, ale zároveň i vyšší lařka a očekávání hostů. Plánujete-li návštěvu Vartislav, doporučujeme kulinární objevování po stopách tohoto průvodce!

KOMPLEX HALY STOLETÍ

Hala století (Hala Stulecia) – bezesporu jeden z nejvýznamnějších, nejzajímavějších a nejtypičtějších symbolů Vratislavi. Už jsme vás vzali na procházku po Velkém ostrově z té rozhodně méně populární, méně známé a méně turistické strany. Pokud jste však ve Vratislavi poprvé, musíte vidět Halu století a všechno, co se nachází kolem ní.

Hala století či Lidová hala?

Hala století, které Vratislané často říkají také Lidová hala, patří mezi první a nejčastěji navštěvované vratislavské atrakce. Houfně sem přijíždějí školní výlety, turisté z Polska i celého světa. Hala okouzlí milovníky architektury. Milují ji objektivy fotografů a instagramerů. Hojně k sobě přitahuje také zamilované – na romantické procházky, pikniky v nedalekém Szczytnickém parku a koneckonců i na svatební slavnosti a pořizování úžasných svatebních fotek na Pergole lemující halu od severovýchodu.

Koncerty, akce, veletrhy...

Hala století není jen turistická atrakce. Je to také stavba, v níž se odehrávají nejružnější eventy, koncerty, sportovní, kulturní, zábavní a také veletržní akce.



fot. Janusz Krzeszowski

Tu se procházíme po rozmanitých výstavách, tu zpívá zpěvačka a houslistka Sanah, tu se odehrávají basketbalové zápasy týmu Śląsk Wrocław, tu probíhá Wrocław Tattoo Show, magnet pro fanoušky techna Tranceformations či Kustomhead – jeden z největších auto-moto festivalů v Polsku...

Toto místo navštívil Jan Pavel II., Dalajláma i Olga Tokarczuk – to už jsou docela slušné reference a důvody, proč se sem podívat a přesvědčit se na vlastní oči a kůži, jestli to stojí za to.

Hala století je obrovský komplex

Pokud ji zamýšlíte navštívit, rezervujte si dostatek času, protože Hala století je jen začátek turistických atrakcí v okolí.



fot. Janusz Krzeszowski

Co stojí za shlédnutí v komplexu Haly století a blízkém okolí?

HALA STOLETÍ

Hala století si vysloužila titul vratislavské perly modernismu. Obrovská, impozantní a fascinující železobetonová stavba. Její kopuli podepírá 32 žeber, celek byl uložen z hotových železobetonových prefabrikátů. Je vysoká 42 metry. Vznikla v roce 1913 a její výstavba trvala – POZOR – pouze 14 měsíců! V roce 2006 byla zapsána na seznam světového dědictví UNESCO. Za projektem Haly stál vizionář – architekt Max

Berg. Pro někoho vypadá jako krabice na klobouky. Hala vznikla v místě dostihového závodiště, které se přestěhovalo do městské části Partynice. Kdysi se uvnitř haly nacházely obrovské varhany, které byly po druhé světové válce částečně rozkradeny. V 50. letech 20. století zde bylo kino Gigant s extravagantními a na svou dobu novátorskými pohyblivými křesly. S její výstavbou je spojena řada vtipů a legend, proto ji doporučujeme navštívit s průvodcem. Nás však uvnitř nejvíce fascinuje světlo. Bezpočet skleněných výplní, sluneční paprsky lámající se na kopuli a padající dovnitř, teplo a magie vyvolávají impozantní dojem, zejména když je uvnitř úplně prázdná.

VISITOR CENTRE

Když už budete v hale, stojí za to se podívat také do Visitor Centre. Je to výstava, která vám pomocí dotykových obrazovek, interaktivních map a maket povypráví o hale trochu víc. Určitě se také vydejte na virtuální cestu po hale, a to nejlépe dětskou trasou. Budete tak mít příležitost získat virtuální varhany, které byly z haly ukradeny, řešit hádanky, seznámíte se se stavitelem haly Maxem Górkou (animované alter ego Maxe Berga) a co je snad nejkrásnější – podíváte se na halu a její okolí z ptáčích perspektivy. Takový výlet ve vás zanechá dojem – a to všechno v technologii virtual reality. Skvělá zábava.

IGLICA

Naproti Hale století uvidíte Jehlici (Iglica). Ta vznikla v roce 1948, je vysoká přes 90 metrů a váží kolem 44 tun! Trojramenná konstrukce její základny symbolizuje tři sjednocující se společenské vrstvy – rolníky, dělníky a inteligenci. Jehlice byla vystavěna v roce 1948 na počest Výstavy znovuzískaných území. Bez ohledu na historii ve vás zanechá dojem a patří k těm nejčastěji fotografovaným objektům ve Vratislavi. Širokouhlé objektivy milují ji zachycovat na fotkách. Postavte se před její střed a podívejte se nahoru. Na její špičce plovávala vlajka Solidarity bojující i vlajka Čínou okupovaného Tibetu. Vyfoťte si ji a jděte dál.



PERGOLA

Pokud navštívíte Halu století, určitě se vydejte na procházku po Pergole. 640 metrů délky, 750 betonových sloupů, nad nimi mřížovitá klenba a to celé v létě nádherně obrostlé vínem. Hodně stínu, krásná hra slunečních paprsků prodírajících se zelení – atmosféra, romantika, idylka. Je to oblíbené místo pro pořizování svatebních fotek. V pozadí Hala století, večer představení multimediální fontány, hned vedle Szczytnicki park a Japonská zahrada. Koncerty, akce pod širým nebem, srazy food trucků. Jako z pohlednice, krása.



fot. ze sbírek odboru propagace
Úřadu města Vratislav



fot. ze sbírek odboru propagace
Úřadu města Vratislav

JAPONSKÁ ZAHRADA

Vznikla před více než 100 lety. Během povodně tisíciletí v roce 1997 byla celých 21 dní pod vodou, která zničila naprosto všechno, co se v ní za tolik let podařilo vytvořit. Naštěstí po více než dvou letech revitalizace znovu získala svůj lesk a atmosféru. Pokud milujete přírodu, květiny, zeleň, procházky a odkrýváte v sobě duši botanika, pak vás Japonská zahrada naprosto nadchne. Vypiplaná, vymazlená, opečovávaná a promyšlená do nejmenšího detailu. Není v ní místo na nahodilosti. Zato nabízí obrovskou spoustu exotických, naprosto nádherných druhů rostlin. Je to absolutní top romantických míst ve městě. Lávky, pěšinky, rybníky, lampy, oranžoví kapři... Krásnější už to být nemůže.



fot. ze sbírek odboru propagace
Úřadu města Vratislav

PAVILON ČTYŘ KOPULÍ

aneb Muzeum současného umění, pobočka Národního muzea ve Vratislavi. Ano, víme, „muzeum“ nezní dvakrát přitažlivě a nemáte tak úplně nespěch dorazit zrovna sem, když Vratislav láká tisícovkou jiných atrakcí. Trauma z dětských školních výletů táhnoucích se donekonečna a nudných jak ponožky v botě v nás zůstane navždy. :) Pokud se však vypravíte na Velký ostrov a budete se procházet po Hale století, stojí za to nakouknout i sem. Tato modernistická budova je podobně jako Hala století poutavá sama o sobě už zvenčí. Geometrická, zajímavá, plná symetrií, rovnováhy a jednoduchosti. Vznikla v roce 1913. V 50. letech 20. století v ní fungovalo Filmové studio Vratislav zodpovědné za řadu kultovních polských snímků, jako je například „Popel a démant“ Andrzeje Wajdy, komedie Sylwestra Chęcińskiego „Dobrý den, sousede“ či „Rukopis nalezený v Zaragoze“ Wojciecha Jerzyho Hase.

Dnes je Pavilon čtyř kopulí především nevšedním magnetem pro milovníky současného umění. Kantor, Witkacy, Beksiński, Abakanowicz a další avantgardní výtvarníci... kolem 20 tisíc objektů včetně prací těch nejzajímavějších polských umělců 20. a 21. století. I kdyby výtvarné umění nepatřilo zrovna mezi vaše vášně, stojí za to se sem podívat. Možná se pak díky tomu stanete hvězdou vědomostní televizní soutěže.



fol. ZASOBY STUDIO



fol. ze sbírek odboru propagace
Úřadu města Vratislav

VRATISLAVSKÉ KONGRESOVÉ CENTRUM

Z pohledu turisty to sama o sobě není bůhvíjak zajímavá stavba. Prostor je to zajímavý především pro byznys a eventový průmysl. Když už se však chystáte do Vratislavi, zjistíte si, zda se tam zrovna nekoná nějaký zajímavý koncert, stand-up či jiná kulturní akce. A právě z terasy Kongresového centra máte ten nejpůsobivější výhled na představení multimediální fontány.

Restaurace Tarasowa – tato vyhlídková restaurace není naprosto vůbec žádný turistický cíl. Kuchyně pro znalé a náročné hosty, kteří umějí ocenit kvalitu a kumšt kulinářského talentu zdejší šéfkuchařky Katarzyny Daniłowicz. Pokud se nacházíte poblíž komplexu Haly století, kde pravděpodobně strávíte hodně času, pak neexistuje lepší místo, kde si dát oběd – a tak vám přidáváme tuto informaci, abyste neumřeli hladem. Kromě toho zastáváme názor, že i turista má nárok na poctivý, chutný oběd!

Ale teď už rovnou dál – je čas na ZOO a Afrikárium, které najdete přímo naproti komplexu Haly století, na druhé straně ulice Wróblewskiego.

Vratislavské ZOO. Nejstarší zoologická zahrada v Polsku. Absolutní top mezi návštěvníky Vratislavi. Zejména o prázdninách a víkendech se po celém okolí tvoří zácpy, protože právě sem míří turisté. Zoo je přehromné a přebohaté – na 33 hektarech zde uvidíte více než 12 tisíc zvířat, zástupce 1100 druhů. Jsou tu hroši i lamy, giboni i kočkodani, lemuři, lvi i nosorožci, okapiové, pandy, levharti i paviáni, jsou to sloni, sobi i tygři – jedním slovem všechna zvířata, která znáte z filmů, pohádek či přírodovědných dokumentů, zde můžete vidět naživo.

Je to krásný, barvený a divoký svět. A ačkoli se návštěva ZOO nedá srovnat se safari, kde můžeme pozorovat volně žijící zvířata, procházka po tomto místě nám připomene, jak krásný a pestrý je svět a jak moc bychom se měli soustředit na ochranu přírody a jejich obyvatel.

TIP

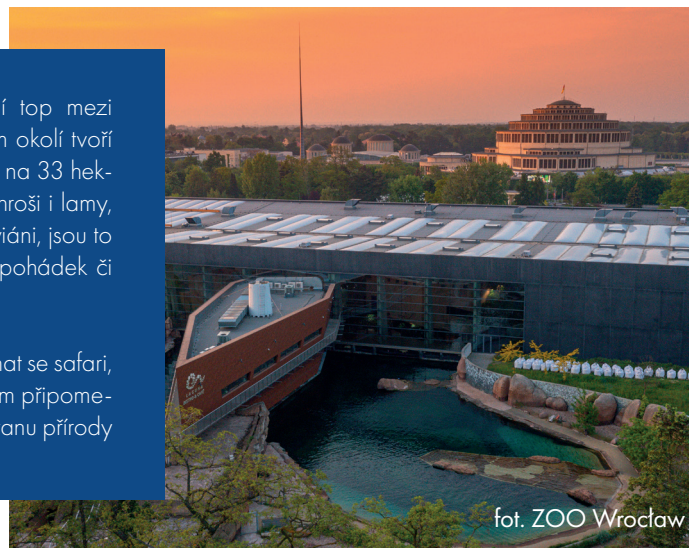
Zoo je jednou z nejpoblíbenějších a nejnavštěvovanějších atrakcí ve Wrocławu. Nejrychleji se tam dostanete tramvají nebo využitím městských kol. Pokud se z nějakého důvodu musíte vydat autem – naproti zoo, u Haly století, najdete velké placené parkoviště. My však doporučujeme nechat auto o něco dříve a dojít do zoo pěšky, přičemž můžete objevovat kouzlo města. Je to zdravější, ekologičtější a často i rychlejší.

Kde parkovat a jak se dostat do zoo:

Největší, nejčastěji využívané, ale také nejdražší parkoviště u Zoo Wrocław je podzemní parkoviště naproti zahradě. Nachází se pod Halou století. Více informací: www.parkinghalastulecia.pl/en/

Kde tedy zaparkovat a jak dojet do ZOO:

- **Pasaž Grunwaldzki** – parkování placené, ale z těch levnějších. Odtud procházkou, v klídku, podél Ostrovního pobřeží (Wybrzeże Wyspiańskie) u Odry, kochat se třeba pohledem na novou budovu Vratislavské polytechniky – a za deset minut a něco jste u ZOO,
- **parkoviště u Krajského úřadu (Urząd Wojewódzki)** – jeho část je zdarma, nechte auto tam a dojeďte si doslova pár zastávek tramvají. K dispozici máte také elektrokoloběžky a městská sdílená kola, na kterých se za pár korun vyhnete zácpám a bez problémů dorazíte až ke vstupu do zahrady.



fot. ZOO Wrocław

- **parkoviště Na Grobli** – částečně je zdarma, na druhém břehu Odry – zde zaparkujete, procházkou přes Zwierzynieckou lávku dorazíte k ZOO a cestou můžete odhalit trochu toho půvabu města nad řekou.

Parkujeme rozumně, respektujeme město a jeho zeleň. Celé nejbližší okolí ZOO je zónou placeného parkování, takže zde nedoporučujeme parkovat, kde popadne, na trávnicích, zelených pásích ani na parkovištích u supermarketů, protože to s velkou pravděpodobností skončí pokutou nebo dokonce odtahem auta.

Marek Krajewski a jeho vratislavské detektivky

Kriminální romány našeho vratislavského autora se často odehrávají ve Vratislavi a jejích zákoutích. Doporučujeme vám sérii s detektivem Eberhardem Mockem, který stíhá zločince a řeší záhady, a to všechno na ulicích Vratislavi, v Hale století nebo právě ve vratislavské ZOO.

AFRIKÁRIUM je dnes nejoblíbenější a nejčastěji navštěvovanou částí vratislavské ZOO. Je to asi jediné oceanárium na světě věnované africkým zvířatům. Zároveň je to ideální destinace ve chvíli, kdy počasí nepřeje pobytu na čerstvém vzduchu, když prší a je zima. Budete zde mít příležitost obdivovat korálové útesy, ryby zářící milionem barev a bezpochyby vás nejvíce nadchne osmnáctimetrový tunel uprostřed vody a nad vašimi hlavami plovoucí žraloci, želvy či obrovití rejnoci. Je to čistá magie – vyrazí dech a člověk si nemůže pomoci neudělat milion fotek. Děti šílí. Místo je i navzdory davům absolutně záhodno navštívit. Prostě pokud můžete, vyberte si pro zdejší návštěvu prostředek týdne v zimě namísto víkendu uprostřed prázdnin.

Několik zajímavostí o vratislavském Afrikáriu:

- stěny akvárií i tunel jsou vyrobeny z akrylu, který je lehčí než sklo. Je to ten samý materiál, který najdete v periskopech ponorek či skleněných výplních letadel,
- nádrže Afrikária obsahují kolem 15 milionů litrů vody – objemově je to víceméně tolik jako šest olympijských bazénů,
- Afrikárium se skládá až ze tří podlaží, z nichž jedno se celé nachází pod zemí. Navštívit můžete pavilon o rozloze bezmála devíti tisíc metrů čtverečních,
- objekt je rozdělen do pěti tematických zón: Rudé moře, východní Afrika, Mosambický průliv, Pobřeží koster a džungle u řeky Kongo,
- nejvyšší exotický strom dovezený speciálně do vratislavského Afrikária má výšku 12 metrů a vlhkost vzduchu v části expozice dosahuje téměř 100 procent.

S kamerou za zvířaty

Vratislavská zoologická zahrada má svou historii a své osobnosti. Mezi ně nepochybně patří manželé Gucwińští (bývalý ředitel ZOO rezignoval v atmosféře obrovského skandálu...). Právě oni však proslavili vratislavské ZOO po celém Polsku, protože právě zde vznikl v dětství náš oblíbený cyklus *S kamerą za zwierzęt* (Z kamerą wśród zwierząt), který se vysílal na stanici TVP1 v letech 1971-2002. Vzpomínáte? Dívali jste se?

A nakonec Odrarium, aneb podvodní svět Odry a nádavkem také vodní a naučné hřiště pro děti. Tady už to nehráje tolika barvami jako v podvodním světě černého kontinentu, zato zde můžete uvidět druhou nejdelší polskou řeku a v ní žijící bytosti v trochu jiném světle. A děti se zde dozvědí, jak funguje vodní čerpadlo či zdymadlo.

Pokud se rozhodnete navštívit ZOO, můžete si na prohlídku klidně vyhradit celý den. Vše samozřejmě záleží na vaší vytrvalosti, silách, zvědavosti a touze po poznání. Je tam tolik míst, pavilonů a zajímavostí... Občas je lepší si někde na chvíli prostě sednout a jen se dívat, naslouchat ptačímu zpěvu či šumu motýlích křídel.

TIP

NAVŠTIVTE ZOO ZDARMA!!!

Pokud bydlíte ve Vratislavi, jste tu přihlášení k trvalému pobytu a platíte zde daně, vyplatí se vám skamarádčit se s programem NAŠE VRATISLAV MAX. Jeho uživatelé mají nárok na bezplatnou vstupenku do ZOO. Můžou si také koupit celoroční permanentku za cenu jednorázového vstupného! To je obrovská úspora, vyplatí se ji tedy využít. Program dále nabízí spoustu slev a bezplatných vstupenek na různé atrakce a místa v našem městě.



fot. ZOO Wrocław

VELKÝ OSTROV – GASTRO NABÍDKA



Velký ostrov je jedním z více než desítky vratislavských ostrovů a určitě jedním z nejoblíbenějších, především díky spoustě atrakcí, které na něm můžete najít. Na turisty i obyvatele města zde čeká např. Hala století zapsaná na seznam světového dědictví UNESCO, vratislavské ZOO a Afrikárium, proslulá multimediální fontána či Japonská zahrada.

Ale dá se tu někde dobře najíst? Jistě! Gastro nabídka Velkého ostrova je opravdu bohatá a rozmanitá.

Doporučujeme například restauraci Tarasowa ve Vratislavském kongresovém centru. Zajímavé je, že restaurace se nachází v prostorách určených k tomuto účelu už ve fázi projektování budovy, tedy na počátku 20. století. A projektantem nebyl nikdo menší než samotný Max Berg – městský architekt a tvůrce majestátní Haly století. Šéfkuchařkou restaurace Tarasowa je vítězka jedné z televizních kuchařských soutěží Katarzyna Daniłowicz a jídla, která vytváří svými rukama, nejen chutnají, ale také vypadají a nadpozemsky voní! Jídelníček se odvíjí od ročního období, pokrmy jsou sestavovány z lokálních a regionálních surovin. Můžete tu také ochutnat víno a pivo z Vratislavi a Dolního Slezska. A to všechno v místě s příběhem a výhledem na impozantní multimediální fontánu.

Hned vedle, na druhé straně ul. Wróblewskiego, narazíte na království zvířat, čili vratislavskou zoologickou zahradu – naprostý turistický hit Vratislavi a Dolního Slezska. Gastro nabídka v ZOO, to jsou především restaurace a místa, kde můžete při prohlídce rychle něco

zakousnout. Ne každý však ví, že naše ZOO a přesněji Afrikárium je možné navštívit také po zavíračce, a to právě kvůli kulinářství! Večeře se podávají vskutku v pohádkovém prostředí: Hosté sedí u stolů v průhledném tunelu a kolem nich plavou barevné ryby, rejnoci, žraloci a kareta obrovská. Večeře se sice připravují pro organizované skupiny, ale můžete se sem vydat také individuálně po zakoupení poukazu.

Při procházce po Velkém ostrově nesmíte zapomenout na typicky letní nabídku, tedy čím dál oblíbenější beach bary, které s příchodem léta vyrůstají na březích Odry. Zajděte do některého z nich už jen proto, abyste zažili nádhernou letní atmosféru, napili se lokálního craftového piva při posezení pod palmou a líně si přitom pohrávali nohama se zlatavým pískem. Nejbliže najdete ZaZoo Beach Bar.

Chystáte se na Velký ostrov? Jestli můžete, rezervujte si na to celý den! Budete tak moci nejen v klidu navštívit úžasné vratislavské atrakce, ale také si dát oběd a večer si užijete v atmosférickém pooderském baru.

KOLEJKOWO – SVĚT VLÁČKŮ – VRATISLAV V MINIATUŘE

Vratislav, Dolní Slezsko a špetka sci-fi v miniatuře... a to všechno tak krásné, barevné a do detailu propracované, že nadchne úplně každého. Kolejkowo patří bezpochyby mezi ta místa, která stojí za to navštívit, a to bez ohledu na věk. Pokud chcete poznat Vratislav, uvidět ji v mini měřítku, z trochu jiné perspektivy, zapište si Kolejkowo do vašeho itineráře.

Co to vlastně je?

Kolejkowo je v Polsku největší a v Evropě pravděpodobně jeden z největších modelů. A to ne jen tak ledajaký, protože každých devět minut zde padne tma a město se rozzáří světly lamp. Nechybí zde pohyblivé prvky – zvedají se železniční závory, jeřáb vytahuje nahoru cosi na stavbu, auta zpomalují v obci, vlak vyjíždí do stanice a po Odře pluje jedna z našich výletních lodí. Někde je bouřka a burácí hromy. Jinde nelegálně závodí sportovní auta. Kdesi, pod rouškou noci, v urbexovém interiéru DJ ukládá beaty a lidé tančí do padnutí. Vratislav. I love this city.



fot. Kolejkowo



fot. Kolejkowo

Co uvidíte v Kolejkowu?

Kousek Krkonoš. Sněžku. Boudu Švýcarska. Polskou vesnici. Ale především Vratislav. Její nejkrásnější zákoutí, typická místa, vratislavskou klasiku. Je tu Rynek i překrásná vratislavská Radnice. Je tu násep na ulici Bogusławskiego, Grunwaldský most, vratislavský „Manhattan“, sídliště z 90. let, je tu tramvaj Jeníček a Mařenka i budova bývalého nádraží Wrocław Świebodzki. Je tu spousta chůfovek a míst oživených s tak mistrovskou precizností, že vypadají přesně jako ve skutečnosti – důležité jsou i takové detaily jako druh květin visících na balkonech paneláků či barva závěsů. Důležité však je, že Kolejkowo se modernizuje a stává se čím dál více interaktivní. Na objektu najdete celou spoustu kouzelných knoflíků, jejichž stisknutím model ožije. Hledejte, mačkejte a sledujte, co se stane.

Městský archiv

Kolejkowo se tak trochu stává miniaturním archívem města. Místa, lidé a věci, které v realu už neuvídíte, tady stále jsou, žijí a díky tomu vzpomínka na ně nezmizí. Uvidíte Solpol – jednu z nejkontroverznějších budov Vratislavi, která byla zbourána, uvidíte, jak po kolejích uháně už neexistující modré tramvaje OL a OP, uvidíte starou benzínku, vratislavského „strašáka“ či lahůdky na ul. Bogusławskiego, které se nedávno proměnily v pizzerii Si Alla Romana. Uvidíte také lidi, které každý ve Vratislavi znal, ale už nejsou mezi námi... Je skvělé, že existuje místo, které v miniatuře uchovává část historie našeho města.



Kolejkowo v číslech

Modeláři, výhradně ručně, s ohromnou precizností, už více než pět let vytvářejí všechno to, co uvidíte v Kolejkowu.

- 900 m² plochy
- 510 m kolejí
- 15 vlaků
- 60 vagonů
- 215 vozidel
- 242 budovy

fot. Kolejkowo

Místo plné humoru

Bystré oko a zvědavá nátura vám umožní objevit Kolejkowo jako místo plné humoru. Mnoho modelů v sobě skrývá překvapení a modelářům Kolejkowa nelze upřít smysl pro humor. Na sídlišti Brochów policisté z dopravy drží v ruce namísto radaru granátomet. Na vrtislavském Rynku můžeme vypátrat primátora Jacka Sutryka, jak promlouvá do televizních kamer. V jednom z bytů se nějaký pár oddává sexu, zajatý stavbyvedoucí stojí přivázaný drátem ke sloupu a Natural 95 na benzínce Orlen stojí pořád 4,69 zlotých. Dívejte se pozorně. Kolejkowo je plné překvapení.

Dočasné výstavy

Kromě stálé, neustále rozšiřované a modernizované expozice Kolejkowa máte šanci zde vidět také dočasné výstavy. V zimě zde vládne svět z perníku. Vrtislavské činžáky z perníku, vlaky v čokoládové polevě, půldruhé tuny perníkového těsta, 140 kilo medu, 50 kilo čokolády a 40 kilo koření. Voní to omamně a vypadá vskutku pohádkově. POZOR – nemůžete si nic užít, když se upřímně přiznáme – těžko odolat.

TIP

V areálu Kolejkowa najdete docela příjemnou kavárničku, kde si můžete dát výbornou trubičku s krémem, makaronky, koláčky či zmrzlinu a k tomu dobré kávičko. Chvilé oddechu a odpočinku přijde vhod každému. Zákusky dodává polská síť Love Krove.



fot. Kolejkowo

NÁSEP – GASTRO NABÍDKA

Násep je skutečnou mozaikou chutí. Místní food court, který se vytváří přirozeně, aby uspokojil měnící se potřeby obyvatel města. Je barevný, pestrý, plný kontrastů, a díky tomu zajímavý a vstřícný ke každému. Jsou tu geniální cocktail bary, kde je mixologie na mistrovské úrovni. Jsou tu zajímavá vína i craftová piva. Pod Náspem se také výborně najíte. Je zde pizza, trochu pravé indické chuti, něco pro vegany, je tu jihoamerická kuchyně, tapasy i grilované špízy.



Pizza Si – z pece vytápěné dřevem, z těch nejlepších surovin. Výborná, křupavá neapolka.

Cuda na Kiju, čili „Zázraky na tyči“ – špízy a máslové bulky s pochutinami z grilu. Jednoduchý, originální a chutný comfort food.

Rumbar – kochamy za wystrój i klimat, za koktajle, nie tylko na rumie, podawane w żyrafie, kochamy za południowoamerykańską kuchnię. Polecamy na koktajl, na jedzenie, na imprezę.

St. Breslau – místo, které s vášní znovuobjevuje recepty a pokrmy staré Vratislavi a doplňuje je moderním nádechem. Krásný interiér, jednoduché, krátké a zajímavé menu. Rozhodně stojí za návštěvu.

Rusty Rat – jeden z nejlepších koktejl barů ve Vratislavi. A k tomu hranoly z opravdových brambor smažených na loji a jiné chuťovky, aby vás během akce nedohnal hlad.



Mercado Tapas Bistro Bar – jedno z nejvíce oblíbených míst pod Náspem. Jak název napovídá – tapasy, španělská kuchyně. Místo s atmosférou, ideální, abyste mohli sdílet jídlo s přáteli.

Napa Restaurant – jedno z nejzajímavějších a nejelegantnějších míst pod Náspem. Ideální na rande. Sází na jednoduchost, lokální suroviny, klasiku v docela neobvyklých variantách.

Tak co? Uvidíme se pod Náspem?

ZAJÍMAVOST

Ženy wrocławské gastronomii!
Pro nás důvod k hrdosti! To ženy si získaly srdce i chuťové pohárky inspektorů Michelinu.

- Małgorzata Karkocha – Ida kuchnia i wino
- Beata Śmiechowska – Baba
- Katarzyna Daniłowicz – Tarasowa

Tyto tři podniky obdržely ocenění Bib Gourmand. Jsou to restaurace, které podle kritiků nabízejí nejlepší poměr ceny a kvality – jednoduše řečeno, najíme se tam skvěle, aniž bychom utratili celé jmění. Určitě navštivte!

NADODŘÍ – GASTRO NABÍDKA

Ještě před pár lety ho nikdo neměl rád. Vratislavané se sem báli chodit, anebo zkrátka neměli proč. Nadodří (Nadodrze), poničené časem, chudobou, nezájmem, pomalu získává zpět svůj dávný lesk, stává se stále oblíbenější a začíná být vnímáno jak atraktivní místo pro život i práci. Činžovní domy jsou rekonstruovány, tvoří se infrastruktura, zlepšuje se komunikace. Vznikají restaurace a kavárny. Nadodří přichází do módy, pomalu krásní a nepochybně patří k nezajímavějším městským částem. Procházejte se, objevujte, nakukujte do dvorů i dovnitř činžáků. Dělejte to pomalu, v rytmu Nadodří. Rozhodně to stojí za to!

Kromě čím dál zajímavější turistické nabídky – například procházky trasou mural art či uměleckých dvorků – na vás na Nadodří čeká zajímavá kulturní nabídka, například specializované trhy nebo stále oblíbenější Kinomural – originální propojení audiovizuálního umění s městskou tkání.

Má cenu se sem podívat a prozkoumat kulinářskou nabídku Nadodří?

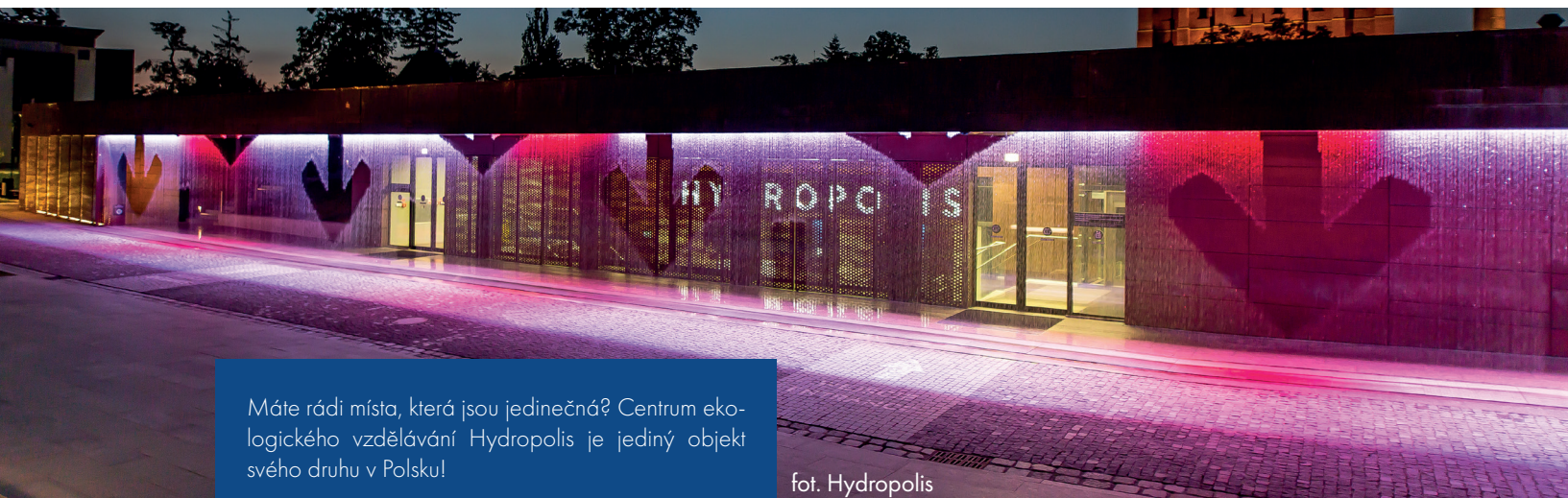
Jistě!

- **Cafe Rozrusznik** – v kavárně, která má v názvu „startér“, si dopřejete poctivou kávu, sníte chutnou snídani i zákusky. Zbožňujeme její interiér, jak z dávných dob.
- **Cafe Równik** – kavárna „Rovník“, kterou provozuje sdružení zabývajících se terapií osob s duševním onemocněním. Práce v Rovniku je pro zdejší zaměstnance zároveň možností využít terapii řeči a myšlení skrze práci. Prostě tam zajděte na kafe a něco k snědku..
- **Cybulskiego 10. Lody normalne** – Zmrzlina normální – tady se čas zastavil. Klasika, která vám připomene zmrzlinu z dětství.
- **Lodziarnia Roma** – další vratislavská zmrzlinářská klasika, která vyrábí řemeslnou, přírodní zmrzlinu už od roku 1946! Podle nás je to nejlepší klasická zmrzlina ve Vratislavi.
- **Pizza Pany** – nedaleko Sladového ostrova, dělají skvělé pizzy. Pizzu si můžete sníst na místě nebo vzít s sebou na procházku po ostrově.
- **Słodki Chłopak** – „Sladký kluk“ – získávají si srdce Vratislavanů svými domácími sladkostmi v atmosférických, krásných mikrocukrárnách.
- **Zenka Cafe** – kavárna lokalizovaná těsně u Odry. Dobré bagety a chutné bylinné čaje.



foto: ze sbírek odboru propagace
Úřadu města Vratislav

HYDROPOLIS



Máte rádi místa, která jsou jedinečná? Centrum ekologického vzdělávání Hydropolis je jediný objekt svého druhu v Polsku!

fot. Hydropolis

Stojí za to se tam podívat nejen kvůli obrovské naučné hodnotě, ale hlavně pro způsob, jakým jsou znalosti předávány. Vše je tu ultramoderní, interaktivní a multimediální. Takto se zde seznámíte se všemi tajemstvími vody (a také ledu, sněhu, vodní páry, mraků atd., atd.), která je zdrojem a neoddělitelnou součástí našeho života. Můžete si zde poslechnout polskou lektorku a novinářku Krystynu Czubównu, jak vypráví o počátcích světa, podívat se na bytosti žijící v hlubinách oceánů nebo se seznámit s vodními vynálezy starými několik staletí, ba dokonce tisíciletí.

Je dobré se zmínit také o kampani #Pij Kranówkę! („pij vodu z vodovodu“), kterou popularizuje Hydropolis, a to především mezi obyvateli Vratislavi a návštěvníky města. Během městských akcí a sportovních událostí je možné si dopřát výtečnou vratislavskou vodu zcela zdarma! Opravdu skvělý počin v době přestřelených cen.

V Hydropolis flexibilně funguje gastro koncept Woda Cafe, který provozuje mj. Mateusz Zielonka, vítěz jedné z kuchařských soutěží. Činnost Mateusza, kterému je velmi blízká myšlenka vaření v eco stylu, skvěle ladí s posláním Hydropolis, kterým je péče o životní prostředí, zvýšení ekologického povědomí a prosazování myšlenky udržitelného rozvoje. Když už budete ve Vratislavi, nesmíte toto

místo minout! Zejména proto, že už u vstupu vás uvítá vodní tiskárna a pohled na ni, zejména v horký letní den, vás hned ochladí.



fot. Hydropolis

ITINERÁŘ

- ☐ RYNEK
- ☐ PIVNÍ STEZKA
- ☐ DÓMSKÝ OSTROV A VRATISLAVSKÝ LAMPÁŘ
- ☐ DÓMSKÝ OSTROV – GASTRO NABÍDKA
- ☐ ČTVRŤ ČTYŘ VYZNÁNÍ
- ☐ KOMPLEX HALY STOLETÍ
- ☐ ZOO A AFRIKÁRIUM
- ☐ VELKÝ OSTROV – GASTRO NABÍDKA
- ☐ KOLEJKOWO – SVĚT VLÁČKŮ – VRATISLAV V MINIATUŘE
- ☐ NÁSEP – GASTRO NABÍDKA
- ☐ NADODŘÍ – GASTRO NABÍDKA
- ☐ HYDROPOLIS





Warsaw
Tourism
Organization

ZVEME VÁS DO VARŠAVY NA CITY BREAK

www.warsawcitybreak.com

33

34

visitWrocław.eu

The Official Travel Guide

Wrocław Tourism Organization

.....



☎ +48 534 766 862

✉ wrot@wroclaw.travel

📍 ul. Wystawowa 1
51-618 Wrocław

🌐 www.wroclaw.travel